

RPM

Relay Panel Enclosure, Relay Panel Module, and Relay | Relais-Panel-Gehäuse, Relais-Panel-Modul und Relais | Boîtier de Panneau de Relais, Module de Panneau de Relais et Relais | Gabinete del Panel de Relés, Módulo del Panel de Relés y Relé

GETTING STARTED | EINSTIEG |
COMMENCER | EMPEZANDO

OVERVIEW ÜBERBLICK APERÇU VISIÓN GENERAL

Relay Panel Enclosure is an addressable lighting control panel that allows each relay to be individually controlled and configured to best meet the needs of the facility. Lighting Control strategies such as time scheduling, occupancy control, and daylight harvesting can be deployed through the use of the Relay Panel Enclosure. For more information on product specifications and design tools visit encelium.com.

Relay Panel Enclosure ist ein adressierbares Beleuchtungssteuerpanel, mit dem jedes Relais individuell gesteuert und konfiguriert werden kann, um die Anforderungen der Einrichtung optimal zu erfüllen. Beleuchtungssteuerungsstrategien wie Zeitplanung, Belegungssteuerung und Tageslichtnutzung können durch die Verwendung des Relais-Panel-Gehäuses eingesetzt werden. Weitere Informationen zu Produktspezifikationen und Designtools Besuchen Sie encelium.com.

Le boîtier du panneau de relais est un panneau de commande d'éclairage adressable qui permet à chaque relais d'être contrôlé et configuré individuellement pour répondre au mieux aux besoins de l'installation. Les stratégies de contrôle de l'éclairage telles que la programmation horaire, le contrôle de l'occupation et la collecte de la lumière du jour peuvent être déployées grâce à l'utilisation du boîtier du panneau de relais. Pour plus d'informations sur les spécifications des produits et les outils de conception visitez encelium.com.

El gabinete del panel de relés es un panel de control de iluminación direccionable que permite que cada relé se controle y configure individualmente para satisfacer mejor las necesidades de la instalación. Las estrategias de control de iluminación, como la programación del tiempo, el control de ocupación y la captación de luz natural, se pueden implementar mediante el uso del gabinete del panel de relés. Para obtener más información sobre las especificaciones del producto y las herramientas de diseño visite encelium.com.



GreenBus™

ENCELIUM

PRODUCT SAFETY | PRODUKTSICHERHEIT | SÉCURITÉ DES PRODUITS | SEGURIDAD DEL PRODUCTO

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN BEVOR SIE DIESES PRODUKT VERWENDEN LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO

When using electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- ⚠ Do not mount near gas or electric heaters or let power supply cords touch hot surfaces.
- ⚠ Equipment should be mounted in locations and at heights where it will not readily be subjected to tampering by unauthorized personnel.
- ⚠ The use of accessory equipment is not recommended by Encelium as it may cause an unsafe condition.
- ⚠ All DALI channels are internally connected together to the control unit. Make sure to consider this when installing.
- ⚠ Do not use this equipment for other than the intended use.

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, einschließlich der folgenden:

- ⚠ Montieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gas- oder Elektroheizungen und lassen Sie die Netzkabel keine heißen Oberflächen berühren.
- ⚠ Die Ausrüstung sollte an Orten und in Höhen montiert werden, an denen sie nicht leicht von unbefugtem Personal manipuliert werden können.
- ⚠ Die Verwendung von Zubehörgeräten wird von Encelium nicht empfohlen, da dies zu einem unsicheren Zustand führen kann.
- ⚠ Alle DALI-Kanäle sind intern verbunden zusammen mit dem Steuergerät. Berücksichtigen Sie dies unbedingt bei der Installation.
- ⚠ Verwenden Sie dieses Gerät nicht für andere als die bestimmungsgemäße Verwendung.

Lors de l'utilisation d'équipements électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes:

- ⚠ Ne pas monter près de radiateurs à gaz ou électriques ou laisser les cordons d'alimentation toucher des surfaces chaudes.
- ⚠ L'équipement doit être monté à des emplacements et à des hauteurs où il ne sera pas facilement soumis à des manipulations par du personnel non autorisé.
- ⚠ L'utilisation d'équipements accessoires n'est pas recommandée par Encelium car cela peut entraîner une situation dangereuse.
- ⚠ Tous les canaux DALI sont connectés en interne ensemble à l'unité de commande. Assurez-vous d'en tenir compte lors de l'installation.
- ⚠ N'utilisez pas cet équipement à d'autres fins que l'usage prévu.

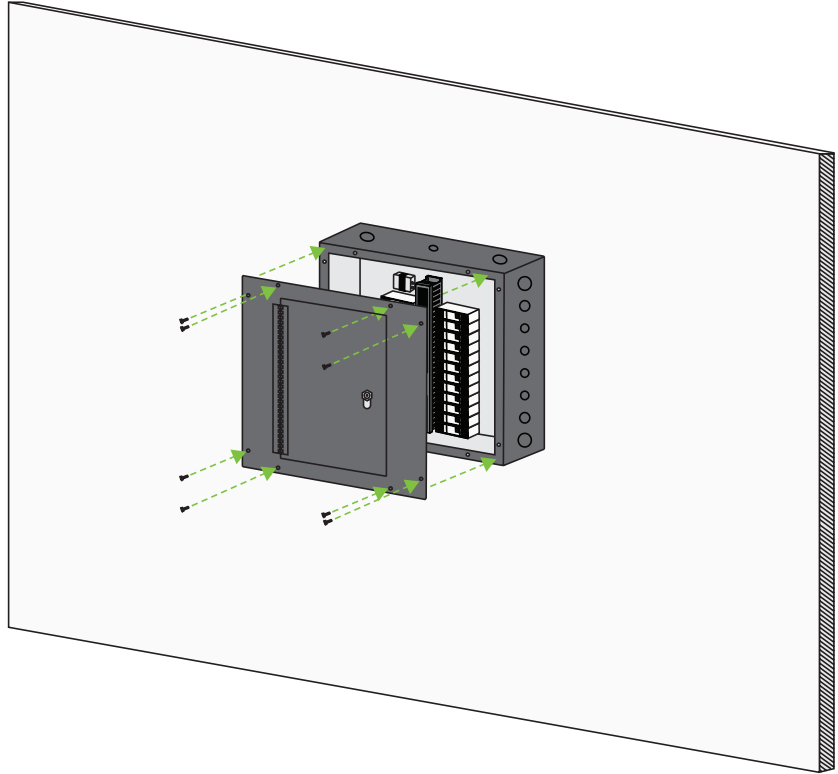
Al usar equipo eléctrico, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:

- ⚠ No lo monte cerca de calentadores de gas o eléctricos ni permita que los cables de alimentación toquen superficies calientes.
- ⚠ El equipo debe montarse en lugares y en alturas donde no pueda ser fácilmente manipulado por personal no autorizado.
- ⚠ Encelium no recomienda el uso de equipos accesorios, ya que puede causar una condición peligrosa.
- ⚠ Todos los canales DALI están conectados internamente juntos a la unidad de control. Asegúrese de tener esto en cuenta al instalar.
- ⚠ No utilice este equipo para otro uso que no sea el indicado.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS. | ANLEITUNG AUFBEWAHREN.
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. | GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES.**

STEP 1 | SCHRITT 1 | ÉTAPE 1 | PASO 1

WALL MOUNT WANDMONTAGE MONTAGE MURAL MONTAJE EN PARED



The Relay Panel Enclosure mounts directly to the wall using screws to secure it into place.

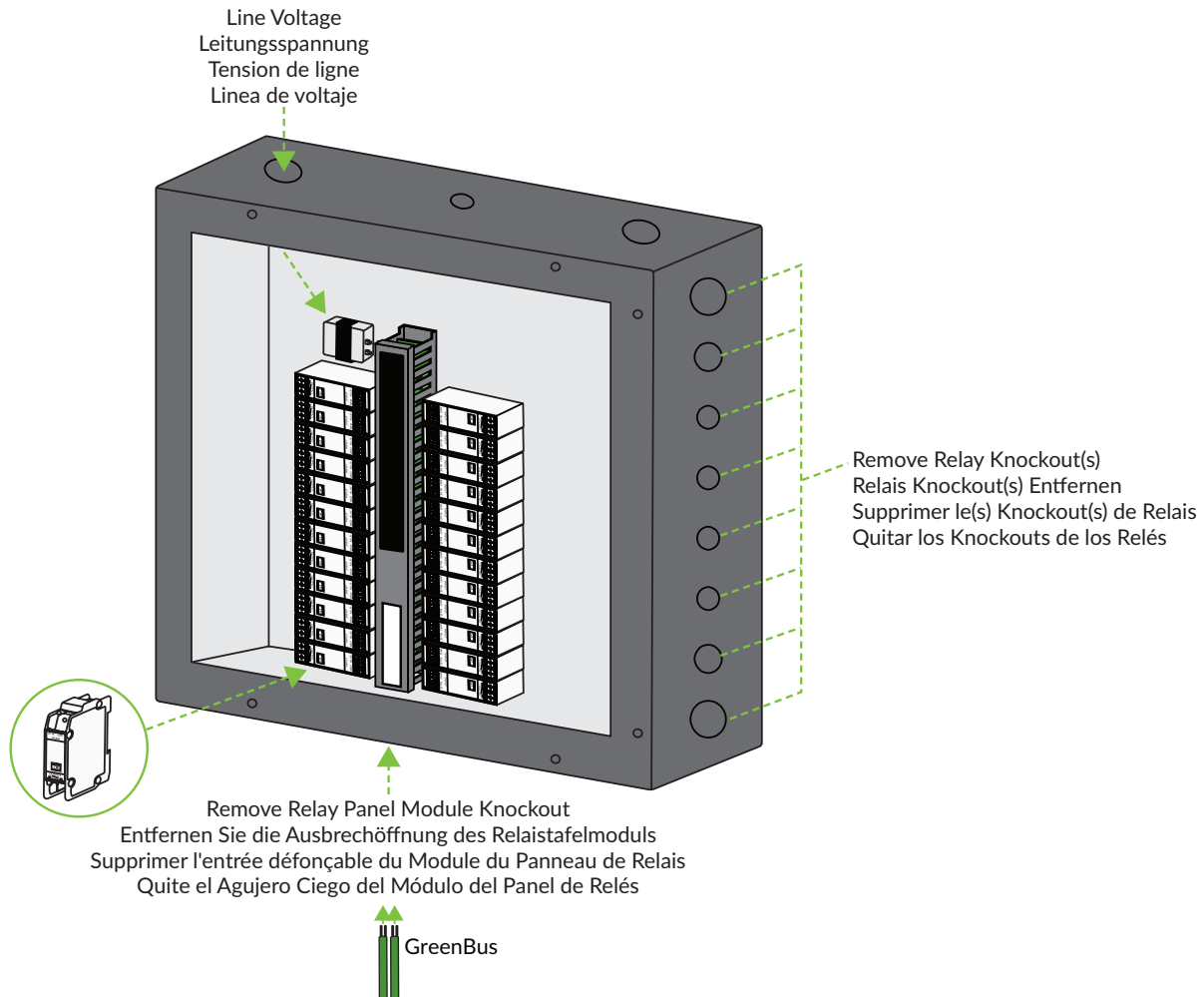
Das Relais-Panel-Gehäuse wird mit Schrauben direkt an der Wand befestigt, um es zu befestigen.

Le boîtier du panneau de relais se monte directement sur le mur à l'aide de vis pour le fixer en place.

El gabinete del panel de relés se monta directamente en la pared usando tornillos para asegurarlo en su lugar.

STEP 2 | SCHRITT 2 | ÉTAPE 2 | PASO 2

MAKE ELECTRICAL CONNECTIONS ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE HERSTELLEN FAIRE LES RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES REALIZAR CONEXIONES ELÉCTRICAS



Remove the enclosure cover and set aside. Remove Relay and Relay Panel Module knockouts and connect the line voltage (120/277/347V) to Relays and the Relay Panel Module's. Once the wiring is connected place the enclosure cover back on and screw it into place.

Entfernen Sie die Gehäuseabdeckung und legen Sie sie beiseite. Entfernen Sie die Ausbrechöffnungen des Relais und des Relaistafelmoduls und verbinden Sie die Netzspannung (120/277/347 V) mit den Relais und den Relaistafelmodulen. Sobald die Verkabelung angeschlossen ist, setzen Sie die Gehäuseabdeckung wieder auf und schrauben Sie sie fest.

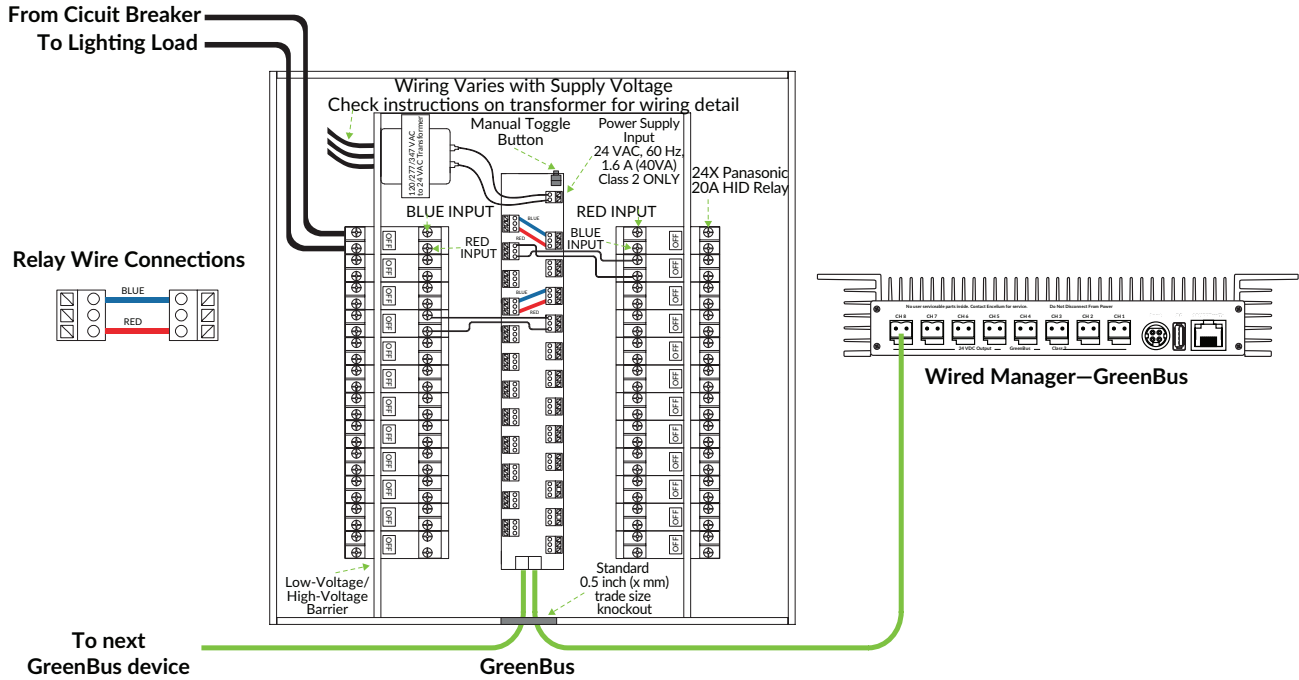
Retirez le couvercle du boîtier et mettez-le de côté. Retirez les entrées défonçables du relais et du module du panneau de relais et connectez la tension de ligne (120/277/347 V) aux relais et au module du panneau de relais. Une fois le câblage connecté, remplacez le couvercle du boîtier et vissez-le en place.

Retire la cubierta de la carcasa y déjala a un lado. Retire los orificios ciegos del relé y del módulo del panel de relés y conecte el voltaje de línea (120/277/347 V) a los relés y al módulo del panel de relés. Una vez que el cableado esté conectado, vuelva a colocar la cubierta del gabinete y atorníllela en su lugar.

RPM

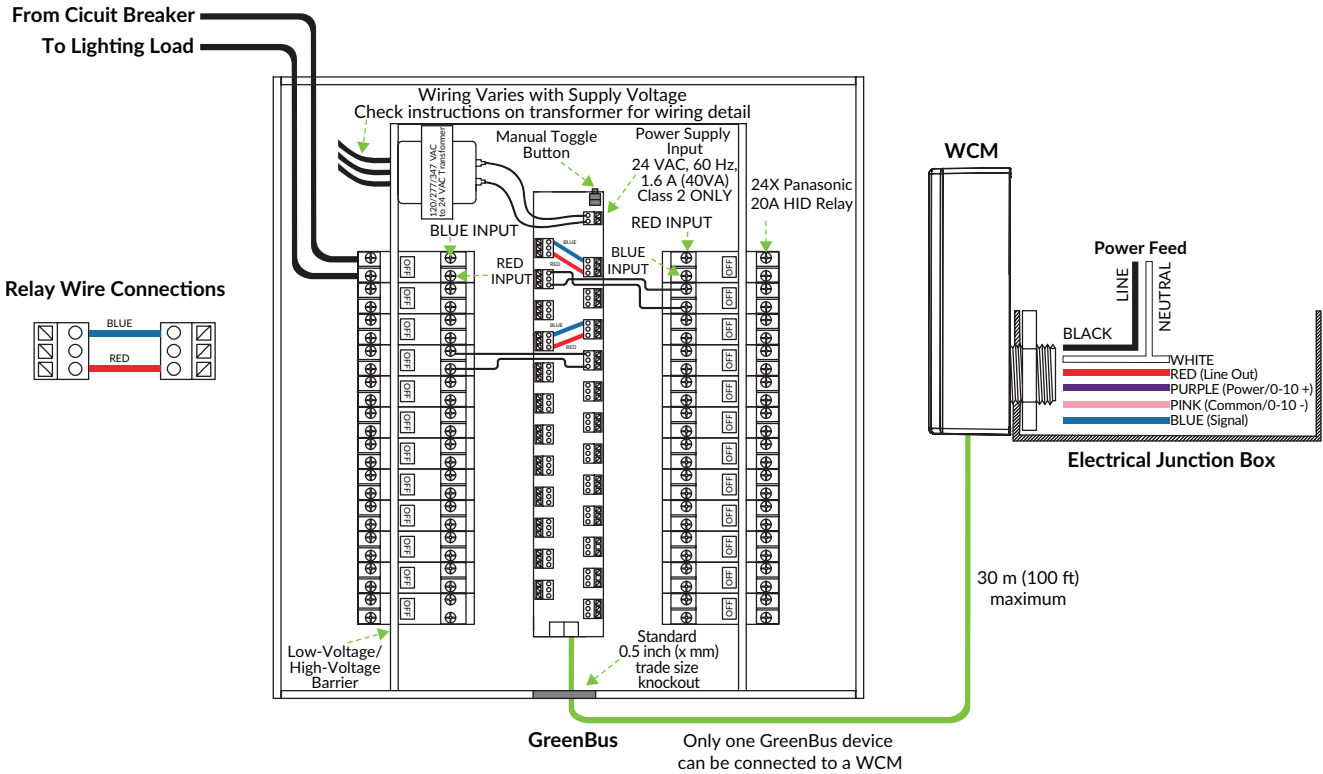
STEP 3a | SCHRITT 3a | ÉTAPE 3a | PASO 3a

RPM TO WIRED MANAGER – GREENBUS RPM ZU WIRED MANAGER – GREENBUS RPM À WIRED MANAGER – GREENBUS RPM A WIRED MANAGER – GREENBUS



STEP 3b | SCHRITT 3b | ÉTAPE 3b | PASO 3b

RPM WIRELESS SYSTEM INTEGRATION WIRING
 RPM WIRELESS SYSTEM INTEGRATION VERKABELUNG
 CÂBLAGE D'INTÉGRATION DU SYSTÈME SANS FIL RPM
 CABLEADO DE INTEGRACIÓN DEL SISTEMA INALÁMBRICO RPM



The RPM can be used as part of a Encelium X Lighting Control System by connecting the Greenbus to a nearby compatible wireless device.

Das RPM kann als Teil einer Encelium X Beleuchtung verwendet werden Steuersystem durch Verbinden des Greenbus mit einem nahe gelegenen kompatibles drahtloses Gerät.

Le RPM peut être utilisé dans le cadre d'un Encelium X Lighting Système de contrôle en connectant le Greenbus à un réseau à proximité appareil sans fil compatible.

El RPM se puede utilizar como parte de una iluminación Encelium X. Sistema de control conectando el Greenbus a un cercano ispositivo inalámbrico compatible.